

Air Conditioners

Indoor unit

SLZ-M15FA3 **SLZ-M15FA3-ET**
SLZ-M25FA3 **SLZ-M25FA3-ET**
SLZ-M35FA3 **SLZ-M35FA3-ET**
SLZ-M50FA3 **SLZ-M50FA3-ET**
SLZ-M60FA3 **SLZ-M60FA3-ET**

| | | | |
|--|-----------------------------|----------------------------|-------------|
| English is original. | OPERATION MANUAL | FOR USER | English |
| Übersetzung des Originals. | BEDIENUNGSHANDBUCH | FÜR BENUTZER | Deutsch |
| Traduction du texte d'origine. | MANUEL D'UTILISATION | POUR L'UTILISATEUR | Français |
| Vertaling van het origineel. | BEDIENINGSHANDLEIDING | VOOR DE GEBRUIKER | Nederlands |
| Traducción del original. | MANUAL DE INSTRUCCIONES | PARA EL USUARIO | Español |
| Traduzione dell'originale. | ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO | PER L'UTENTE | Italiano |
| Μετάφραση του αρχικού. | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ | ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ | Ελληνικά |
| Tradução do original. | MANUAL DE OPERAÇÃO | PARA O UTILIZADOR | Português |
| Oversættelse af den originale tekst. | DRIFTSMANUAL | TIL BRUGER | Dansk |
| Översättning från originalet. | DRIFTSMANUAL | FÖR ANVÄNDAREN | Svenska |
| Aslı İngilizcedir. | İŞLETME EL KİTABI | KULLANICI İÇİN | Türkçe |
| Переклад оригіналу. | ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ | ДЛЯ КОРИСТУВАЧА | Українська |
| Оригиналът е текстът на английски език. | РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ | ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ | Български |
| Językiem oryginału jest język angielski. | INSTRUKCJA OBSŁUGI | INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA | Polski |
| Originalspråket er engelsk. | BRUKSANVISNING | FOR BRUKER | Norsk |
| Englanti on alkuperäinen. | KÄYTTÖOPAS | KÄYTTÄJÄLLE | Suomi |
| Originál je v angličtině. | PROVOZNÍ PŘÍRUČKA | PRO UŽIVATELE | Čeština |
| Preklad anglického originálu. | NÁVOD NA OBSLUHU | PRE POUŽIVATEĽA | Slovenčina |
| Az angol változat az eredeti. | HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV | A FELHASZNÁLÓNAK | Magyar |
| Izvirnik je v angleščini. | NAVODILA ZA UPORABO | ZA UPORABNIKA | Slovenščina |
| Textul original este în limba engleză. | MANUAL DE UTILIZARE | PENTRU UTILIZATOR | Română |
| Originaaljuhend on ingliskeelne. | KASUTUSJUHEND | KASUTAJALE | Eesti |
| Orīģināls ir angļu valodā. | LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA | LIETOTĀJIEM | Latviski |
| Originalas yra anglų k. | NAUDOJIMO VADOVAS | SKIRTA NAUDOTOJUI | Lietuviškai |
| Jezik originala je engleski. | PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE | ZA KORISNIKA | Hrvatski |
| Prevod originala. | UPUTSTVO ZA RUKOVANJE | ZA KORISNIKA | Srpski |



Manual and DECLARATION OF CONFORMITY Download



<http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/>

- en** Go to the above website to download manuals and DECLARATION OF CONFORMITY, select model name, then choose language.
- de** Besuchen Sie die oben stehende Website, um Anleitungen und KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN herunterzuladen, wählen Sie den Modellnamen und dann die Sprache aus.
- fr** Rendez-vous sur le site Web ci-dessus pour télécharger les manuels et les DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ, sélectionnez le nom de modèle puis choisissez la langue.
- nl** Ga naar de bovenstaande website om handleidingen en CONFORMITEITSVERKLARINGEN te downloaden, de modelnaam te selecteren en vervolgens de taal te kiezen.
- es** Visite el sitio web anterior para descargar manuales y DECLARACIONES DE CONFORMIDAD, seleccione el nombre del modelo y luego elija el idioma.
- it** Andare sul sito web indicato sopra per scaricare i manuali e le DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ, selezionare il nome del modello e scegliere la lingua.
- el** Μεταβείτε στον παραπάνω ιστότοπο για να κατεβάσετε εγχειρίδια και τις ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Επιλέξτε το όνομα του μοντέλου και, στη συνέχεια, τη γλώσσα.
- pt** Aceda ao site Web acima indicado para descarregar manuais e DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE, seleccione o nome do modelo e, em seguida, escolha o idioma.
- da** Gå til ovenstående websted for at downloade manualer og OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGER, vælg modelnavn, og vælg derefter sprog.
- sv** Gå till ovanstående webbplats för att ladda ner anvisningar och FÖRSÅKRINGAR OM ÖVERENSSTÄMMELSE, välj modellnamn och välj sedan språk.
- tr** Kılavuzları ve UYGUNLUK BEYANLARINI indirmek için yukarıdaki web sitesine gidin, model adını ve ardından dili seçin.
- uk** Щоб завантажити керівництва та ДЕКЛАРАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ НОРМАМ, перейдіть на зазначений вище вебсайт; виберіть назву моделі, а потім мову.
- bg** Посетете горепосочения уебсайт, за да изтеглите ръководства и ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ, като изберете име на модел и след това – език.
- pl** Odwiedź powyższą stronę internetową, aby pobrać instrukcje i DEKLARACJE ZGODNOŚCI, wybierz nazwę modelu, a następnie język.
- no** Gå til nettstedet over for å laste ned håndbøker og SAMSVARSERKLÆRINGER, velg modellnavn, og velg deretter språk.
- fi** Mene yllä mainitulle verkkosivulle ladataksesi oppaat ja VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSET, valitse mallin nimi ja valitse sitten kieli.
- cs** Příručky a PROHLÁŠENÍ O SHODĚ naleznete ke stažení na internetové stránce zmíněné výše poté, co zvolíte model a jazyk.
- sk** Na webovej stránke vyššie si môžete stiahnuť návody a VYHLÁSENIA O ZHODE. Vyberte názov modelu a zvolte požadovaný jazyk.
- hu** A kézikönyvek és a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK letöltéséhez látogasson el a fenti weboldalra, válassza ki a modell nevét, majd válasszon nyelvet.
- sl** Obiščite zgornjo spletno stran za prenos priročnikov in IZJAV O SKLADNOSTI, izberite ime modela, nato izberite jezik.
- ro** Accesați site-ul web de mai sus pentru a descărca manualele și DECLARAȚIILE DE CONFORMITATE, selectați denumirea modelului, apoi alegeți limba.
- et** Kasutusjuhendite ja VASTAVUSDEKLARATSIOONIDE allalaadimiseks minge ülaltoodud veebilehele, valige mudeli nimi ja seejärel keel.
- lv** Dodieties uz iepriekš norādīto tīmekļa vietni, lai lejupielādētu rokasgrāmatas un ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS; tad izvēlieties modeļa nosaukumu un valodu.
- lt** Norėdami atsisiųsti vadovus ir ATITIKTIES DEKLARACIJAS, apsilankykite pirmiau nurodytoje žiniatinklio svetainėje, pasirinkite modelio pavadinimą, tada – kalbą.
- hr** Kako biste preuzeli priručnike i IZJAVE O SUKLADNOSTI, idite na gore navedeno web-mjesto, odaberite naziv modela, a potom odaberite jezik.
- sr** Idite na gore navedenu veb stranicu da biste preuzeli uputstva i IZJAVE O USAGLAŠENOSTI, izaberite ime modela, a zatim izaberite jezik.

| | | | |
|--------------------------------|----|---|----|
| 1. Turvallisuusvaroitimet..... | 1 | 6. Langattoman kaukosäätimen hätätilakäyttö | 14 |
| 2. Osien nimet | 2 | 7. Vianmääritys..... | 15 |
| 3. Käyttö | 5 | 8. Asennus, siirto ja tarkastus..... | 16 |
| 4. Ajastin | 13 | 9. Tekniset tiedot..... | 18 |
| 5. Huolto ja puhdistus..... | 13 | | |

Huomautus



Kuva 1

Tämä kuvake on direktiivin 2012/19/EU artikkelin 14 (tietoa käyttäjille) ja liitteen IX mukainen ja/tai asetuksen (EU) 2023/1542 artikkelin 74 (tietoa loppukäyttäjille) ja liitteen VI mukainen.

MITSUBISHI ELECTRIC -tuotteesi on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja osista, jotka voidaan helposti kierrättää ja/tai käyttää uudelleen. Tämä kuvake tarkoittaa sitä, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut tulee niiden käyttöönsä lopussa hävittää erillään kodin jätteistä. Jos kuvakkeen alla on kemiallinen kuvake (Kuva 1), tämä kemiallinen kuvake tarkoittaa sitä, että paristo tai akku sisältää raskasmetallia tietyssä väkevyydessä.

Tämä ilmoitetaan seuraavasti: Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: lyijy (0,004 %)

Euroopan unionin sisällä on erillisiä keräysjärjestelmiä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita sekä paristoja ja akkuja varten.

Hävitä tämä laite sekä paristot ja akut asianmukaisesti paikallisessa jätteenkeräys ja -hävityskeskuksessa.

Auta meitä suojelemaan elinympäristöämme!

Huomautus:

Tämän käyttöoppaan ilmaisu ”Langallinen kaukosäädin” viittaa vain tuotteeseen PAR-41MAA. Jos tarvitset tietoa toisesta kaukosäätimestä, katso tässä tuotepakkauksessa toimitettu ohjekirjaa.

1. Turvallisuusvaroitimet

- Lue ”Turvallisuusvaroitimet” ennen yksikön asentamista.
- ”Turvallisuusvaroitimet”-osiossa on erittäin tärkeitä turvallisuutta koskevia tietoja. Noudata niitä tarkasti.
- Ilmoita asennuksesta sähköjärjestelmän vastuuhenkilölle ja hanki häneltä asiaankuuluva valtuutus ennen järjestelmän kytkemistä.

Tekstissä käytetyt symbolit

⚠ Varoitus:

Tämän varoituksen avulla esitellään varotoimenpiteet, joita tulee noudattaa käyttäjän loukkaantumisen tai hengenvaaran estämiseksi.

⚠ Huomio:

Tämän huomautuksen avulla esitellään varotoimenpiteet, joita tulee noudattaa laitteen vahingoittumisen estämiseksi.

Kuvissa käytetyt symbolit

⚙ : Ilmoittaa osan, joka on maadoitettava.

YKSIKÖSSÄ OLEVIENTYMBOLIEN MERKITYKSET

| | | |
|--|------------------------------------|---|
| | VAROITUS (tulipalovaara) | Tämä symboli on käytössä vain R32-kylmäaineelle. Kylmäaineen tyyppi on kirjoitettu ulkoyksikön nimilevyyn. Mikäli kylmäaineen tyyppi on R32, yksikössä käytetään syttyvää kylmäainetta. Jos kylmäainetta pääsee vuotamaan ja se pääsee kosketuksiin tulen tai lämmitysosan kanssa, se synnyttää haitallista kaasua ja aiheuttaa tulipaloriskin. |
| | | Lue KÄYTTÖOPAS huolellisesti ennen laitteen käyttöä. |
| | | Huoltohenkilöstön on luettava KÄYTTÖOPAS ja ASENNUSOPAS huolellisesti ennen laitteen käyttöä. |
| | | Lisätietoja on mm. KÄYTTÖOPPAASSA ja ASENNUSOPPAASSA. |

⚠ Varoitus:

- Laitteet eivät ole suuren yleisön käytettävissä.
- Käyttäjä ei saa asentaa yksikköä. Pyydä jälleenmyyjää tai valtuutettua yritystä asentamaan yksikkö. Jos yksikkö on asennettu väärin, seurauksena voi olla vesivuoto, sähköisku tai tulipalo.
- Älä tee yksikköön muutoksia. Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, henkilövahingon tai vesivuodon.
- Yksikkö on asennettava tukevasti sen painon kestävässä rakenteeseen.
- Älä seiso yksikön päällä tai aseta sen päälle esineitä.
- Älä läikytä vettä yksikön päälle äläkä kosketa yksikköä märin käsin. Seurauksena voi olla sähköisku.
- Älä suihkuta paloherkkää kaasua yksikön läheisyydessä. Seurauksena saattaa olla tulipalo.
- Älä aseta kaasulämmitintä tai muuta avointa liekkiä käyttävää laitetta paikkaan, jossa se altistuu laitteesta poistuvalla ilmalla. Seurauksena saattaa olla epätavallinen palaminen.
- Älä irrota etupaneelia tai tuuletin suojusta ulkoyksiköstä silloin, kun yksikkö on käynnissä.
- Älä koskaan korjaa yksikköä tai siirrä sitä toiseen paikkaan itse.
- Kun huomaat merkittävän epätavallista ääntä tai värinää, pysäytä laitteen toiminta, sammuta virtakytkin ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Älä koskaan laita sormia, tikkuja tai muita esineitä ilmanottoaukkoihin tai ulostuloaukkoihin.
- Jos havaitset outoja hajuja, sammuta virtakytkin ja ota yhteyttä jälleenmyyjään. Mikäli näin ei toimita, seurauksena saattaa olla laitteen toimintavika, sähköisku tai tulipalo.
- Tätä ilmastointiyksikköä EI ole tarkoitettu lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden käytettäväksi ilman valvontaa.
- Pieniä lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään ilmastointilaitteen kanssa.

- Jos kylmäaineen kaasu vuotaa tai poistuu, pysäytä ilmastointilaitteen toiminta, tuuleta huone huolellisesti ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Laite on tarkoitettu asiantuntijoiden tai laitteelle koulutuksen saaneiden käyttöön kaupoissa, pienteollisuudessa ja maataloilla tai maallikoille kaupalliseen käyttöön.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole käyttöosaamista ja kokemusta, jos heitä on opetettu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät olemassa olevat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai käyttöosaamista, paitsi jos heitä on opettanut tai ohjannut laitteen käytössä tällaisten henkilöiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään ilmastointilaitteella.
- Käytä ilmastointilaitteen asennuksen, uudelleensijoittamisen tai huollon yhteydessä kylmäaineputkien täyttämiseen vain määritellyä kylmäainetta, josta on kirjallinen merkintä ulkoyksikössä. Älä sekoita sitä minkään muun kylmäaineen kanssa äläkä päästä ilmaa jäämään putkistoon. Jos ilma pääsee sekoittumaan kylmäaineen kanssa, se voi aiheuttaa epätavallisen korkean paineen kylmäaineputkessa ja sen seurauksena räjähdyksen tai muuta vahinkoa. Muun kuin järjestelmälle määritetyn kylmäaineen käyttäminen aiheuttaa mekaanisen vian, järjestelmän toimintahäiriön tai laiteaurion. Pahimmas- tapauksessa se voi tehdä tuotteesta vaarallisen.
- Ylläpito-, huolto- ja korjaustoimenpiteet saa tehdä vain valtuutettu asentaja, jolla on vaadittu pätevyys.

1. Turvallisuusvarotoimet

⚠ Varoitus:

- Tämä yksikkö on asennettava huoneisiin, joiden lattiapinta-ala on suurempi kuin ulkoyksikön asennusoppaassa määritetty lattiapinta-ala. Katso ulkoyksikön asennusopasta.
- Älä yritä nopeuttaa sulatusta tai puhdistaa laitetta muutoin kuin valmistajan ohjeiden mukaisesti.

⚠ Huomio:

- Älä käytä terävää esinettä painikkeiden painamiseen, sillä se saattaa vahingoittaa kaukosäädintä.
- Älä koskaan peitä tai estä sisä- tai ulkoyksikön ilmanottoaukkoja tai ulostuloaukkoja.
- Älä koskaan pyyhi kaukosäädintä bentseenillä, tinnerillä sisältävillä kemikaalipyyhkeillä jne.
- Älä käytä yksikköä pitkään korkeassa ilmankosteudessa. Älä jätä esimerkiksi ovea tai ikkunaa auki. Jos yksikköä käytetään pitkään jäähdytystilassa huoneessa, jossa on korkea ilmankosteus (suhteellinen kosteus vähintään 80 %), ilmastointilaitteeseen tiivistyneet vesipisarot saattavat kastella tai vaurioittaa muun muassa huonekaluja.
- Vuotava kylmäaine voi aiheuttaa tukehtumisen. Ilmanvaihdon on oltava EN378-1-standardin mukainen.

- Laitetta täytyy säilyttää huoneessa, jossa ei ole jatkuvakäyttöisiä syttymislähteitä (kuten avotuli tai käytössä oleva kaasulaite tai sähkölämmitin).
- Älä puhkaise tai polta.
- Huomaa, että kylmäaineet saattavat olla hajuttomia.

- Kääri putken ympärille eristysmateriaalia. Paljaan putken koskettamisesta voi seurata palo- tai paleltumavammoja.
- Älä koskaan laita paristoja suuhun, jotta et vahingossa nielaisisi niitä.
- Paristojen nieleminen voi aiheuttaa tukehtumisen ja/tai myrkytyksen.
- Asenna yksikkö tukeviin rakenteisiin, jotta sen käytöstä ei syntyisi ylimääräistä ääntä tai tärinää.
- Melumittaus on suoritettu standardien JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) ja ISO 13523(T1) mukaisesti.
- Älä kosketa ilmanpoistoaukon siivekettä käytön aikana. Muuten kosteus saattaa tiivistyä, ja laite saattaa lakata toimimasta.

Yksikön hävittäminen

Kun haluat hävittää yksikön, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

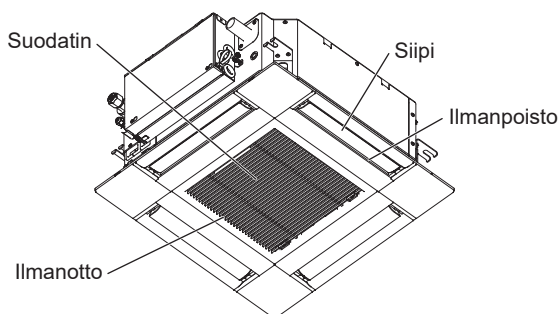
2. Osien nimet

■ Sisäyksikkö

| | SLZ-M-FA -sarja |
|--|-------------------------|
| Tuulettimen vaiheet | 4 vaihetta |
| Siipi | Automaattinen ja kääntö |
| Tuuletusaukko | Ei käytettävissä |
| Suodatin | Pitkäkestoinen |
| Suodattimen puhdistuksen merkkivalo | 2 500 h |
| Langaton kaukosäätimen mallinumeroasetus | 001 |

■ SLZ-M-FA -sarja

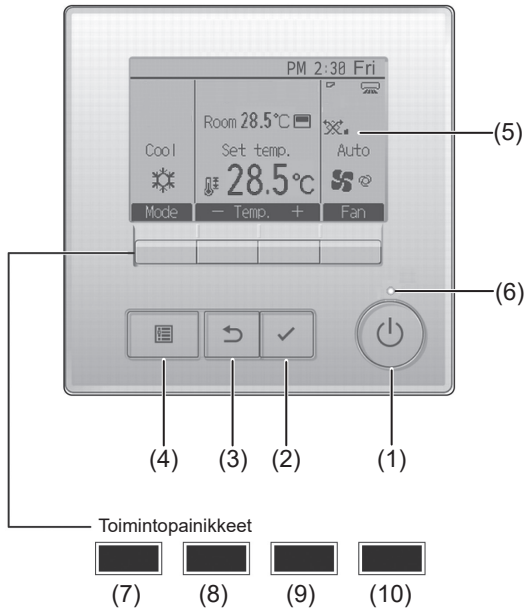
4-tiekattokasetti



2. Osien nimet

■ Langallinen kaukosäädin

Ohjaimen käyttöliittymä



■ (1) [PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ]-painike

Paina PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ sisäyksikön käynnistämiseksi.

■ (2) [VALITSE]-painike

Paina asetuksen tallentamiseksi.

■ (3) [PALAA]-painike

Paina palataksesi edelliseen näyttöön.

■ (4) [VALIKKO]-painike

Paina päävalikon näkyviin tuomiseksi.

■ (5) Taustavalaistu nestekidenäyttö

Käyttöasetukset tulevat näkyviin.

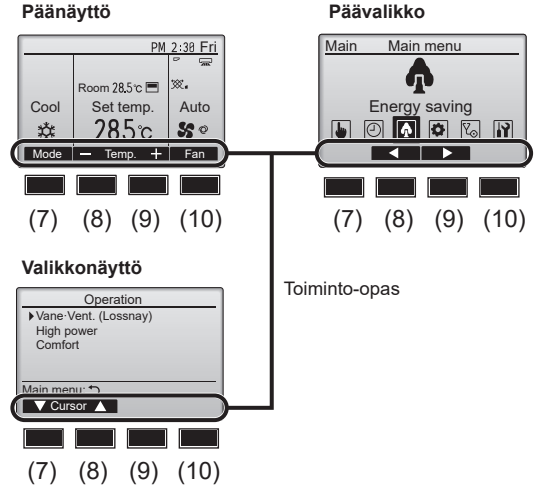
Kun taustavalo ei pala, minkä tahansa painikkeen painaminen syyttää taustavalon, joka palaa käytettävän näytön mukaan määräytyvän ajan.

Kun taustavalo ei pala, minkä tahansa painikkeen painaminen syyttää taustavalon. Painetulle painikkeelle määrättyä toimintoa ei tällöin suoriteta. (poikkeuksena [PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ]-painike)

Toimintopainikkeiden toiminnot vaihtuvat näytön mukaan.

Katso lisätietoja painiketoiminto-opaasta, joka näkyy nestekidenäytön alalaidassa niille painikkeille, jotka ovat käytettävissä kyseisessä näkymässä.

Kun järjestelmää ohjataan keskitetysti, lukitun painikkeen painiketoiminto-opas ei tule näkyviin.



■ (6) PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-merkkivalo

Tämä merkkivalo palaa vihreänä, kun yksikkö on käynnissä. Se vilkkuu, kun kaukosäädin käynnistyy tai mikäli on tapahtunut virhe.

■ (7) Toimintopainike [F1]

Päänäyttö: Paina käyttötilan vaihtamiseksi.

Valikkonäyttö: Painikkeen toiminto vaihtelee eri näytöissä.

■ (8) Toimintopainike [F2]

Päänäyttö: Paina lämpötilan laskemiseksi.

Päävalikko: Paina kohdistimen siirtämiseksi vasemmalle.

Valikkonäyttö: Painikkeen toiminto vaihtelee eri näytöissä.

■ (9) Toimintopainike [F3]

Päänäyttö: Paina lämpötilan nostamiseksi.

Päävalikko: Paina kohdistimen siirtämiseksi oikealle.

Valikkonäyttö: Painikkeen toiminto vaihtelee eri näytöissä.

■ (10) Toimintopainike [F4]

Päänäyttö: Paina tuulettimen nopeuden muuttamiseksi.

Valikkonäyttö: Painikkeen toiminto vaihtelee eri näytöissä.

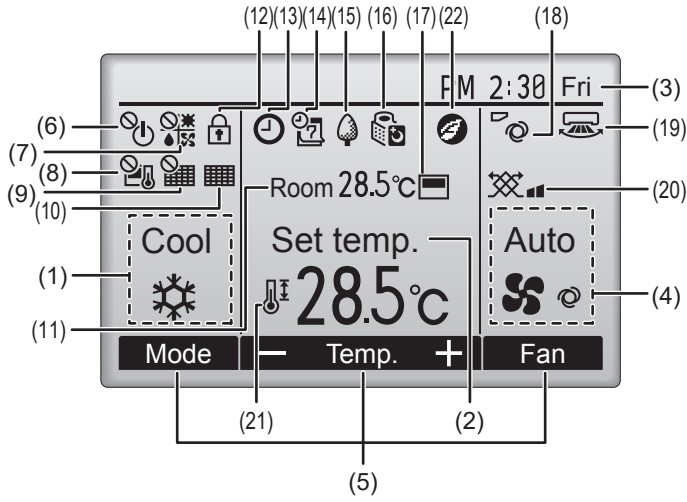
2. Osien nimet

Näyttö

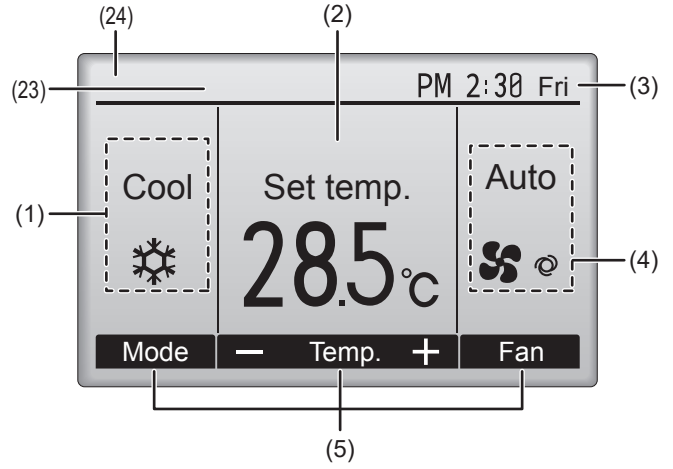
Päänäytöllä on kaksi erilaista tilaa: "Full" (Täysi) ja "Basic" (Perustaso). Tehdasasetus on "Full" (Täysi). Jos haluat vaihtaa "Basic" (Perustaso) -tilaan, muuta asetus päänäytön asetuksista. (Katso kaukosäätimen mukana toimitettua käyttöopasta.)

<Full (Täysi) -tila>

* Kaikki kuvakkeet ovat näkyvissä selitystä varten.



<Perustila>



(1) Käyttötila

(2) Esiasetettu lämpötila

(3) Kello

(4) Tuulettimen nopeus

(5) Painikkeiden toiminto-opas

Painikkeet ja niiden toiminnot näkyvät tässä.



Tulee näkyviin, kun käynnistys- ja sammutustoimintoa hallitaan keskitetysti.



Tulee näkyviin, kun käyttötilaa hallitaan keskitetysti.



Tulee näkyviin, kun esiasetettua lämpötilaa hallitaan keskitetysti.



Tulee näkyviin, kun suodattimen nollaustoimintoa hallitaan keskitetysti.



Ilmaisee, kun suodatin tarvitsee kunnossapitotoimia.

(11) Huoneen lämpötila



Tulee näkyviin, kun painikkeet on lukittu.



Tulee näkyviin, kun PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-ajastin, yöviivästys tai automaattisen sammutuksen ajastin on käytössä.

🕒 tulee näkyviin, kun keskitetty hallintajärjestelmä on poistanut ajastimen käytöstä.



Tulee näkyviin, kun viikoittainen ajastin on käytössä.



Tulee näkyviin, kun yksiköitä käytetään energiansäästötilassa. (Ei esiinny kaikissa sisäyksikkömalleissa)



Tulee näkyviin, kun ulkoyksiköitä käytetään hiljaisessa tilassa.



Tulee näkyviin, kun kaukosäätimen termistori aktivoidaan valvomaan huoneen lämpötilaa (11).

🕒 tulee näkyviin, kun sisäyksikön termistori aktivoidaan valvomaan huoneen lämpötilaa.



Ilmaisee siivekeasetusta.



Ilmaisee tuuletusaukkoasetusta.



Ilmaisee tuuletusasetusta.



Tulee näkyviin, kun esiasetettu lämpötilaväli on rajoitettu.



Tulee esiin, kun energiaa säästetään käyttämällä toimintoa "3D i-see Sensor" (3D i-see -tunnistin).

(23) Keskitetysti hallittu

Tulee esiin tietyksi ajaksi, kun käytetään keskitetysti hallittua kohdetta.

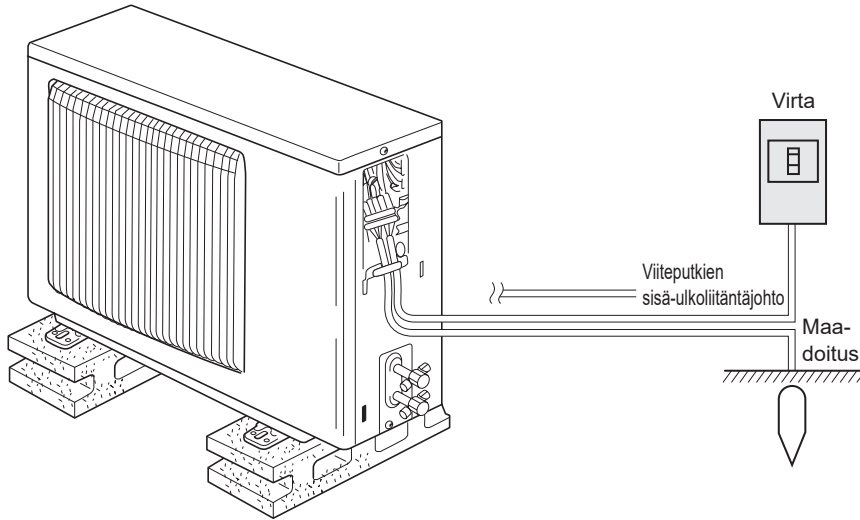
(24) Alustava virheen näyttö

Virhekoodi esitetään alustavan virheen yhteydessä.

Useimmat asetukset (paitsi PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-tila, tuulettimen nopeus ja lämpötila) voidaan määrittää päävalikossa.

2. Osien nimet

■ Ulkoyksikkö



3. Käyttö

■ Jos haluat lisätietoja käyttötavoista, katso kaukosäätimen mukana toimitettua käyttöopasta.

3.1. Virran käynnistäminen ja sammuttaminen

[PÄÄLLÄ]



Paina [PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ]-painiketta.
PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-merkkivalo palaa vihreänä, ja laite käynnistyy.
Kun "LED lighting" (LED-valo) -asetuksena on "No" (Ei), PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-merkkivalo ei syty.

[POIS PÄÄLTÄ]



Paina uudelleen [PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ]-painiketta.
PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-merkkivalo sammuu, ja toiminta lakkaa.

Huomautus:

Vaikka painaisitkin PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painiketta välittömästi sen jälkeen, kun käynnissä oleva toiminto on sammutettu, ilmastointilaitte käynnistyy vasta noin 3 minuutin kuluttua.

Tämän tarkoituksena on estää sisäisten osien vahingoittuminen.

3. Käyttö

■ Käyttö uudelleenkäynnistyksen aikana

| | Langallinen kaukosäädin | Langaton kaukosäädin |
|-----------------------|---|--|
| Toimintatila | Käyttötila ennen virran sammuttamista. | Käyttötila, kun langaton kaukosäädin käynnistetään. |
| Esiasetettu lämpötila | Esiasetettu lämpötila ennen virran sammuttamista. | Esiasetettu lämpötila, kun langaton kaukosäädin käynnistetään. |
| Tuulettimen nopeus | Tuulettimen nopeus ennen virran sammuttamista. | Tuulettimen nopeus, kun langaton kaukosäädin käynnistetään. |
| Ilman virtaussuunta | Ilman virtaussuunta ennen virran sammuttamista. | Ilman virtaussuunta, kun langaton kaukosäädin käynnistetään. |

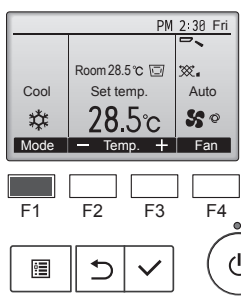
■ Asetettavissa ole esiasetettu lämpötilaväli

| Käyttötila | Esiasetettu lämpötilaväli *1 |
|-------------------------|------------------------------|
| Cool/Dry (Viileä/Kuiva) | 19–30 °C |
| Lämpö *2 | 10(17)–28 °C |
| Automaattinen | 19–28 °C |
| Tuuletin/ilmanvaihto | Ei asetettavissa |

*1 Käytettävissä, kun sisäyksikkö on liitetty johonkin tiettyyn ulkoyksikköön.

*2 Asetettava lämpötilaväli vaihtelee ulkoyksikkö- ja kaukosäädinmallien mukaan.

3.2. Tilan valinta



Kun painiketta [F1] painetaan, seuraavat käyttötilat esitetään vuorotellen. Valitse haluamasi käyttötila.

Viileä Kuiva Tuuletin

Auto-
maattinen Lämpö

• Näytössä eivät näy käyttötilat, jotka eivät ole käytettävissä liitetyissä sisäyksikkömalleissa.

Mitä vilkkuva tilakuvake tarkoittaa

Tilakuvake vilkkuu, kun muut saman kylmäainejärjestelmän (yhdistetty samaan ulkoyksikköön) sisäyksiköt ovat jo käynnissä toisessa tilassa. Tällöin saman ryhmän muita yksiköitä voidaan käyttää vain samassa tilassa.

Tietoja monikäyttöisestä ilmastointilaitteesta (ulkoyksikkö: MXZ-sarja)

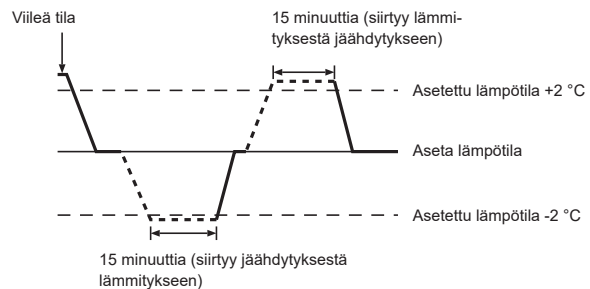
► Monikäyttöinen ilmastointilaitte (ulkoyksikkö: MXZ-sarja) voi yhdistää kaksi sisäyksikköä tai useampia sisäyksiköitä yhteen ulkoyksikköön. Kapasiteetin mukaan 2 yksikköä tai useampia yksiköitä voi toimia samanaikaisesti.

- Jos 2 tai useampaa sisäyksikköä yritetään käyttää 1 ulkoyksikön kanssa samanaikaisesti siten, että toista käytetään jäähdytykseen ja toista lämmitykseen, järjestelmä käyttää aiemmin toimivan sisäyksikön toimintatilaa. Muut sisäyksiköt, joiden toiminta alkaa myöhemmin, eivät voi toimia, mikä ilmaistaan vilkkuvalalla merkivalolla. Tässä tapauksessa kaikki sisäyksiköt on asetettava samaan toimintatilaan.
- Sisäyksikkö, joka toimii "Auto" (Automaattinen) -tilassa, ei ehkä voi siirtyä toimintatilaan "Cool"/"Heat" (Jäähdytys/Lämpö), jolloin se siirtyä valmiustilaan.
- Kun sisäyksikön toiminta alkaa samalla kun ulkoyksikköä sulatetaan, kuluu jokisia minutteja (enintään 15 minuuttia), ennen kuin lämmintä ilmaa alkaa puhaltua ulos.
- Lämmitystoimintoa käytettäessä käyttämättömän sisäyksikön lämpeneminen tai virtaavan kylmäaineen ääni eivät ole merkkejä toimintahäiriöstä. Se johtuu siitä, että kylmäainetta virtaa jatkuvasti sisäyksikköön.

Automaattinen käyttö

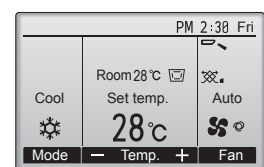
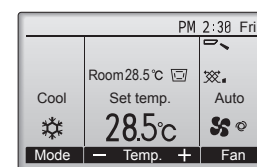
- Asetetun lämpötilan mukaisesti jäähdytystoiminto käynnistyy, mikäli huoneen lämpötila on liian kuuma, ja lämmitystoiminto käynnistyy, mikäli huoneen lämpötila on liian kylmä.

- Mikäli automaattisen käytön aikana huoneen lämpötila muuttuu ja pysyy 15 minuuttia vähintään 2 °C asetetun lämpötila-arvon yläpuolella, ilmastointilaitte siirtyy viileään tilaan. Samaan tapaan jos huoneen lämpötila pysyy 15 minuuttia vähintään 2 °C asetetun lämpötila-arvon alapuolella, ilmastointilaitte siirtyy lämmitystilaan.



3.3. Lämpötila-asetus

<Viileä, Kuiva, Lämpö ja Automaattinen>



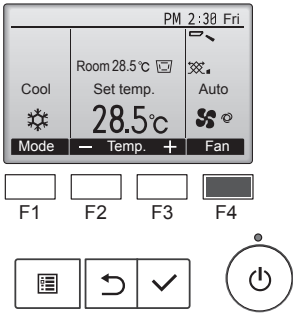
Esimerkinäyttö
(Celsius-asteet 1 asteen välein)

Paina [F2]-painiketta pienentääksesi esiasetettua lämpötilaa ja paina [F3]-painiketta lisätäksesi sitä.

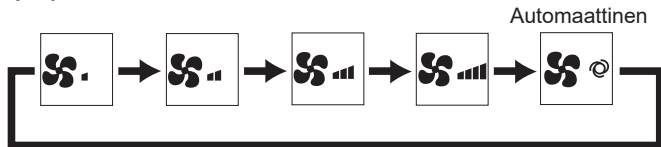
- Katso sivulla 6 olevasta taulukosta lämpötilavälit, jotka voidaan asettaa eri käyttötiloille.
- Esiasetettua lämpötilaväliä ei voida määrittää Tuuletin/ilmanvaihtotoiminnolle.
- Esiasetettu lämpötila näytetään joko Celsius-asteina 0,5 tai 1 asteen välein tai Fahrenheit-asteina sisäyksikkömallin ja kaukosäätimen näyttötila-asetuksen mukaan.

3. Käyttö

3.4. Tuulettimen nopeusasetus



Paina [F4]-painiketta käydäksesi läpi tuulettimen nopeudet seuraavassa järjestyksessä.



- Käytettävissä olevat tuulettimen nopeudet vaihtelevat yhdistettyjen sisäyksikkömallien mukaan.

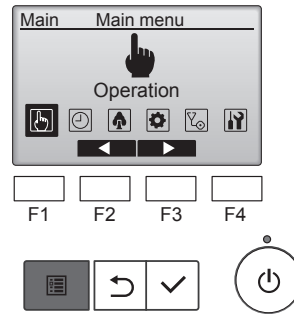
Huomautukset:

- Käytettävissä olevien tuulettimen nopeuksien määrä vaihtelee yhdistetyn yksikön tyyppin mukaan.
- Seuraavissa tapauksissa yksikön aikaansaama todellinen tuulettimen nopeus eroaa kaukosäätimen näytöllä näkyvästä nopeudesta.
 1. Kun näyttö on "Standby" (Lepotila)- tai "Defrost" (Huurteenpoisto) -tilassa.
 2. Kun lämmönvaihtimen lämpötila on matala lämmitystilassa. (esimerkiksi välittömästi lämmitystoiminnon käynnistyttyä)
 3. HEAT (LÄMPÖ) -tilassa silloin, kun huoneen lämpötila on korkeampi kuin lämpötila-asetus.
 4. COOL (VIILEÄ) -tilassa silloin, kun huoneen lämpötila on alempi kuin lämpötila-asetus.
 5. Kun yksikkö on DRY (KUIVA) -tilassa.

3.5. Ilman virtaussuunta -asetus

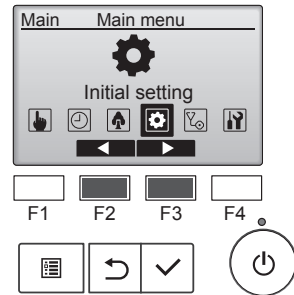
3.5.1 Päävalikon selaaminen

<Päävalikon avaaminen>



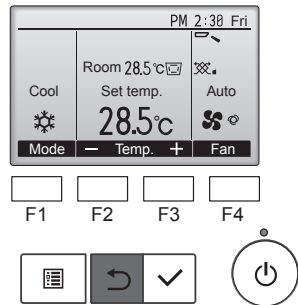
Paina päävalikon [VALIKKO]-painiketta.
Päävalikko tulee näkyviin.

<Kohteen valinta>



Siirrä kohdistinta vasemmalle painamalla [F2]-painiketta.
Siirrä kohdistinta oikealle painamalla [F3]-painiketta.

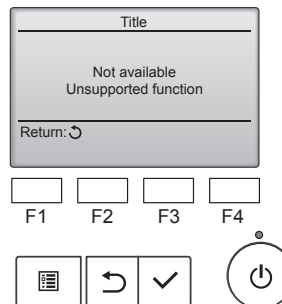
<Päävalikko-näytön sulkeminen>



Sulje päävalikko ja palaa päänäyttöön painamalla [PALAA]-painiketta.

Jos painikkeisiin ei kosketa 10 minuuttiin, näyttö palaa automaattisesti päänäyttöön. Tallentamattomat asetukset menetetään.

<Tukemattomien toimintojen näyttö>

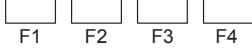


Vasemmalla oleva viesti tulee näkyviin, mikäli käyttäjä valitsee toiminnon, jota vastaava sisäyksikkömalli ei tue.

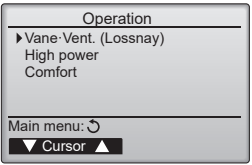
3. Käyttö

3.5.2 Siiveke-Tuulet. (Lossnay)

<Valikon avaaminen>

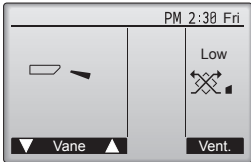


Valitse päävalikosta "Operation" (Käyttö) (katso kohta 3.5.1) ja paina [VALITSE]-painiketta.



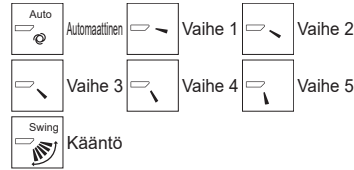
Valitse "Vane-Vent. (Lossnay)" (Siiveke-Ilmanv. (Lossnay)) tai "Vane-3D i-See-Vent. (Lossnay)" (Siiveke-3D i-See-Ilmanv. (Lossnay)) Käyttövalikosta ja paina [VALITSE]-painiketta.

Siivekkeen (ilmavirran pystysuunta) asetus



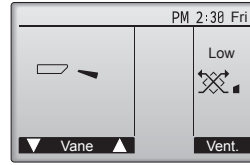
Paina [F1]- tai [F2]-painiketta.

Siirry seuraaviin asetusvaihtoehtoihin painamalla yllä mainittua painiketta.



Määritä siivekkeet liikkumaan automaattisesti ylös ja alas valitsemalla "Swing" (Kääntö). Kun siivekkeelle on määritetty asetus välillä "Step 1" (Vaihe 1) – "Step 5" (Vaihe 5), siiveke on kiinteästi valitussa kulmassa.

Ilmanvaihdon asetus

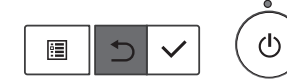
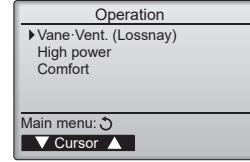


Paina [F4]-painiketta selataksesi seuraavia asetusvaihtoehtoja.



Joidenkin sisäyksikkömallien tuuletin saattaa olla sidottu tiettyihin ilmanvaihtoyksikkömallisiin.

<Paluu päävalikkoon>



Palaa käyttövalikkoon painamalla [PALAA]-painiketta.

Huomautukset:

- Kääntötoiminnon aikana näytöllä näkyvä suuntamerkintä ei muutu samaan tahtiin yksikön suuntasivekkeiden kanssa.
- Käytettävissä olevat suunnat määräytyvät yhdistetyn yksikön tyyppin mukaan.
- Seuraavissa tapauksissa todellinen ilman virtaussuunta eroaa kaukosäätimen näytöllä ilmoitetusta suunnasta.
 1. Kun näyttö on "Standby" (Lepotila)- tai "Defrost" (Huurteenpoisto)-tilassa.
 2. Välittömästi lämmitystilän käynnistyksen jälkeen (jolloin järjestelmä odottaa tilan vaihtamisen vaikutuksen alkamista).
 3. Lämmitystilassa silloin, kun huoneen lämpötila on korkeampi kuin lämpötila-asetus.

3. Käyttö

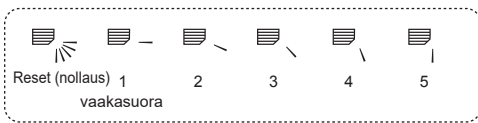
< Kiinteän ylös-/alaspäin suuntautuvan ilmavirran määrittäminen >

Huomautus:

- SLZ-M-FA-sarja: vain tietty ulostuloaukko voidaan määrittää kiinteästi tiettyyn suuntaan alla olevien ohjeiden mukaisesti. Kun asetus on määritetty kiinteäksi, vain määritetyssä ulostuloaukossa käytetään kiinteää asetusta aina, kun ilmastointilaitte käynnistetään. (Muut ulostuloaukot noudattavat kaukosäätimen YLÖS-/ALASPÄIN suuntautuvan ilman asetusta.)

■ Sanan selitys

- "Refrigerant address No." (Kylmäaineosoite) ja "Unit No." (Yksikkönro) ovat numeroita, jotka on annettu kaikille ilmastointilaitteille.
- "Ulostuloaukon nro" on numero, joka on annettu kullekin ilmastointilaitteen ulostuloaukolle. (Katso alla olevaa kuvaa.)
- "Ylös-/alaspäin suuntautuva ilma" on suunta (kulma), joka määritetään kiinteäksi.



Vaakasuora ilmavirta



Alaspäin suuntautuva

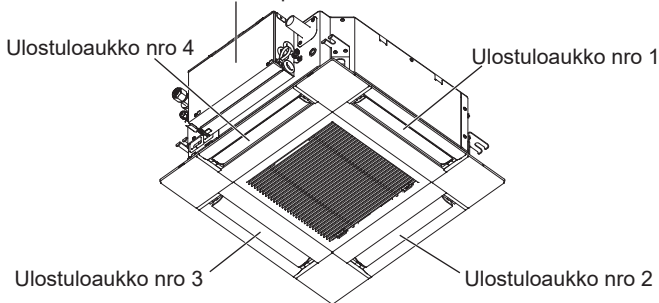
Kaukosäätimen asetus

Tämän ulostuloaukon ilman virtausuuntaa ohjaa kaukosäätimen ilman virtausuunta-asetus.

Kiinteä

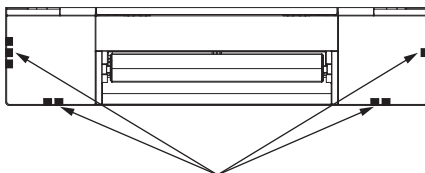
Tämän ulostuloaukon ilman virtausuunta on määritetty kiinteäksi.
* Kun se on kylmä suoran ilmavirtauksen vuoksi, ilmavirtauksen suuntaa voidaan määrittää kiinteästi vaakasuoraksi, jotta suora ilmavirtaus vältetään.

Sähkökomponenttikotelo



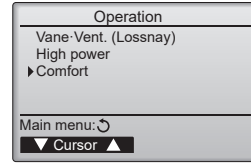
Huomautus:

Ulostuloaukon nro ilmaistaan kunkin ilman ulostuloaukon molemmissa päissä olevien urien määrällä. Aseta ilmanvirtausuunta pitämällä samalla silmällä tietoja, jotka näkyvät kaukosäätimen näytössä.

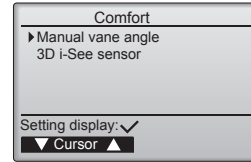


Ilmanpoistoaukon tunnistusmerkinnät

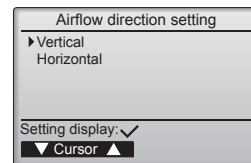
■ Manuaalinen siivekkelma (Ilmavirran pystysuunta) (langallinen kaukosäädin)



Valitse käyttövalikosta "Comfort" (Mukavuus) ja paina [VALITSE]-painiketta.

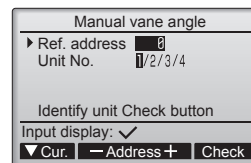


Valitse "Manual vane angle" (Manuaalinen siivekkelma) [F1]- tai [F2]-painikkeella ja paina [VALITSE]-painiketta.



Valitse "Vertical" (Pystysuunta) [F1]- tai [F2]-painikkeella, ja paina sitten [VALITSE]-painiketta.

* Tämä näyttö tulee näkyviin vain, kun ilmavirran vaakasuuntainen suuntatoiminto on tuettu.



Siirrä kohdistin kohtaan "Ref. address" (Viiteosoite) tai "Unit No." (Yksikkönro) ja valitse asetus [F1]-painikkeella.

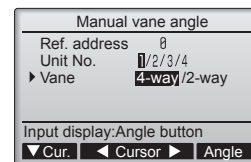
Valitse niiden yksiköiden, joiden siivekkeet on korjattava, kylmäaineosoite ja yksikkönumero [F2]- tai [F3]-painikkeella ja paina sitten [VALITSE]-painiketta.

- Ref. address (Viiteosoite): Kylmäaineen osoite
- Unit No. (Yksikkönumero): 1, 2, 3, 4

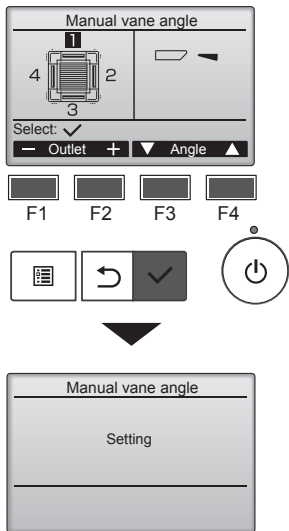
fi

Valitse "Vane" (Siiveke) [F1]-painikkeella.

Valitse "4-way" (4-tie) tai "2-way" (2-tie) [F2]- tai [F3]-painikkeella ja paina [F4]-painiketta.



3. Käyttö



Nykyinen siivekeasetus tulee näkyviin.

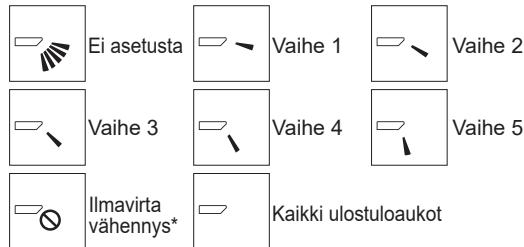
Valitse haluamasi ulostuloaukot vaihtoehdoista "1", "2", "3", "4" tai "1, 2, 3, 4 (kaikki ulostuloaukot)" painamalla [F1]- tai [F2]-painiketta. Käy läpi seuraavat asetukset ja valitse haluamasi asetus painamalla [F3]- tai [F4]-painiketta.

* Draft reduction (Ilmavirtavähennys)
Tämän asetuksen ilmavirtauksen suunta on enemmän vaakasuora kuin "Step 1" (Vaihe 1) -asetuksen ilmavirtauksen suunta vedon vähentämiseksi. Ilmavirtavähennys voidaan määrittää vain 1 siivekkeelle.

Huomautus:

Älä aseta ilmavirtavähennystä ympäristössä, jonka kosteustaso on korkea. Muussa tapauksessa saattaa esiintyä kondensaation muodostumista ja pisaroita.

■ Siivekeasetus



Tallenna asetukset painamalla [VALITSE]-painiketta. Näkyviin tulee näyttö, joka ilmaisee, että asetuksen tietoja lähetetään parhaillaan.

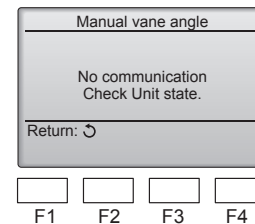
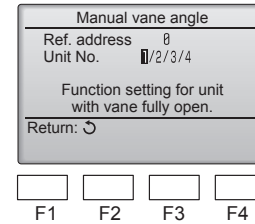
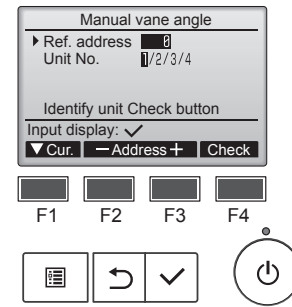
Asetusmuutokset toteutetaan valitussa ulostuloaukossa. Näyttö siirtyy automaattisesti yllä näkyvään näkymään (vaihe 5), kun siirto on valmis.

Määritä muiden ulostuloaukkojen asetukset samalla tavoin.

Jos kaikki ulostuloaukot on valittu, tulee näkyviin seuraavan kerran, kun yksikkö alkaa toimia.

Näyttöjen selaaminen
• Päävalikkoon palaaminen..... [VALIKKO]-painike
• Edelliseen näyttöön palaaminen [PALAA]-painike

■ Vahvistamismenettely (langallinen kaukosäädin)



- (1) Aloita asettamalla "Ref. address" (Viiteosoite) -asetukseksi 0 ja "Unit No." (Yksikkönro) -asetukseksi 1.
 - Siirrä kohdistin kohtaan "Ref. address" (Viiteosoite) tai "Unit No." (Yksikkönro) ja valitse asetus [F1]-painikkeella.
 - Valitse niiden yksiköiden, joiden siivekkeet on korjattava, kylmäaineosoite ja yksikkönumero [F2]-tai [F3]-painikkeella ja paina sitten [VALITSE]-painiketta.
 - Ref. address (Viiteosoite): Kylmäaineen osoite
 - Unit No. (Yksikkönumero): 1, 2, 3, 4 Vahvista yksikkö painamalla [F4]-painiketta.

- (2) Vaihda "Unit No." (Yksikkönro) -asetus, jotta voit tarkistaa kunkin yksikön.
 - Valitse "Unit No." (Yksikkönumero) painamalla [F1]-painiketta. Paina [F2]- tai [F3]-painiketta vaihtaaksesi "Unit No." (Yksikkönro) -asetuksen sen yksikön numeroksi, jonka haluat tarkistaa, ja paina sitten [F4]-painiketta.
 - Kun olet painanut [F4]-painiketta, odota 15 sekuntia ja tarkista sitten ilmastointilaitteen nykyinen tila.
 - Siiveke osoittaa alaspäin. → Tämä ilmastointilaitte näkyy kaukosäätimessä.
 - Kaikki ulostuloaukot on suljettu.
 - Paina [PALAA]-painiketta ja jatka käyttöä alusta alkaen.
 - Vasemmalla näkyvät viestit tulevat näkyviin. → Kohdelaitetta ei ole tässä kylmäaineosoitteessa.
 - Palaa aloitusnäyttöön painamalla [PALAA]-painiketta.

- (3) Vaihda "Ref. address" (Viiteosoite) seuraavaan numeroon.
 - Katso vaiheesta (1) ohjeet "Ref. address" (Viiteosoite) vaihtamiseen ja jatka vahvistamalla muutos.

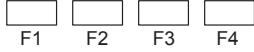
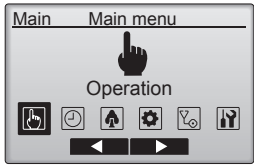
3. Käyttö

3.6. 3D i-see -sensorin asetus

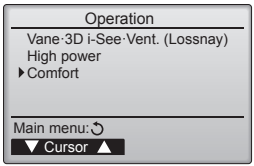
Huomautus:

Yhdistettävä ulkoyksikkö määrittää, voidaanko tätä toimintoa määrittää.

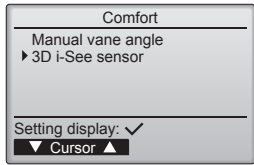
3.6.1 3D i-see -sensorin asetus



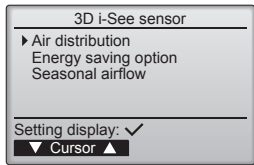
- (1) Valitse päävalikosta "Operation" (Käyttö) ja paina [VALITSE]-painiketta.



- (2) Valitse käyttövalikosta "Comfort" (Mukavuus) ja paina [VALITSE]-painiketta.



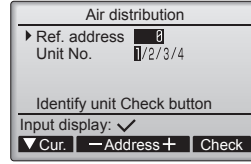
- (3) Valitse "3D i-See sensor" (3D i-See -sensori) [F1]- tai [F2]-painikkeella ja paina sitten [VALITSE]-painiketta.



- (4) Valitse haluamasi valikko [F1]- tai [F2]-painikkeella ja paina sitten [VALITSE]-painiketta.

- Air distribution (Ilmankierto) Valitse ilman virtaussuunnan ohjausta silloin, kun ilman virtaussuunnaksi on asetettu "Auto" (Automaattinen).
- Energy saving option (Energiansäästövaihtoehto) Toimii energiansäästötilassa sen mukaan, havaitseeko 3D i-see -sensori henkilöitä huoneessa.
- Seasonal airflow (Jaksoittainen ilmavirta) Kun termostaatti sammuu, tuuletin ja siivekkeet toimivat ohjausasetusten mukaan.

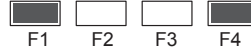
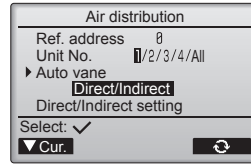
3.6.2 Ilmankierto



- (1) Siirrä kohdistin kohtaan "Ref. address" (Viiteosoite) tai "Unit No." (Yksikkönro) ja valitse asetus [F1]-painikkeella.

Valitse niiden yksiköiden, joiden siivekkeet on korjattava, kylmäaineosoite ja yksikkönumero [F2]- tai [F3]-painikkeella ja paina sitten [VALITSE]-painiketta.

- Ref. address (Viiteosoite): Kylmäaineen osoite
- Unit No. (Yksikkönumero): 1, 2, 3, 4 Vahvista yksikkö painamalla [F4]-painiketta. Vain kohdesisäyksikön siivekke osoittaa alaspäin.



- (2) Valitse valikko [F4]-painikkeella. Default (Oletus) → Area (Alue) → Direct/Indirect (Suora/epäsuora) → Default (Oletus)...

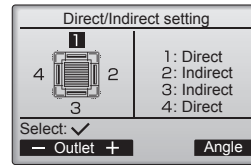
Default (Oletus): Siivekkeet liikkuvat samalla tavalla kuin normaali-käytön aikana.

"Area"* (Alue): Siivekkeet liikkuvat alaspäin suuntautuvan ilman mukaan kohti niitä alueita, joilla korkea lattian lämpötila (jäähdytystilan aikana) ja matala lattian lämpötila (lämmitystilän aikana). Muussa tapauksessa siivekkeet liikkuvat vaakasuoran ilmavirran mukaisesti.

"Direct/Indirect"* (Suora/epäsuora): Siivekkeet liikkuvat automaattisesti sen mukaan, missä havaitaan olevan ihmisiä. Siivekkeet toimivat seuraavassa taulukossa kuvatulla tavalla.

* Jotta tämä toiminto voidaan ottaa käyttöön, ilman virtaussuunnaksi on asetettava "Auto" (Automaattinen).

| | Siivekeasetus | |
|-----------|-----------------------------|-----------------------------------|
| | Direct (Suora) | Indirect (Epäsuora) |
| Jäähdytys | vaakasuora → kääntö | pidä vaakasuorana |
| Lämmitys | pidä alaspäin suuntautuvana | alaspäin suuntautuva → vaakasuora |



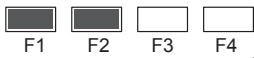
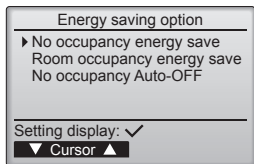
- (3) Kun Direct/Indirect (Suora/Epäsuora) on valittu, aseta kukin ilman ulostuloaukko.

Valitse ulostuloaukko [F1]- tai [F2]-painikkeella ja muuta asetusta [F4]-painikkeella.

Kun olet muuttanut kaikkien ilman ulostuloaukkojen asetukset, tallenna asetukset painamalla [VALITSE]-painiketta.

3. Käyttö

3.6.3 Energiansäästövaihtoehdot

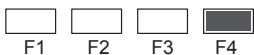
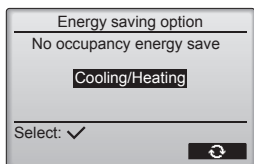


- (1) Valitse haluamasi valikko [F1]- tai [F2]-painikkeella.

No occupancy energy save (Ei läsnäoloa -energiansäästö)
Jos huoneessa ei ole henkilöitä vähintään 60 minuuttiin, suoritetaan energiansäästötoimi, joka vastaa 2 °C:ta.

Room occupancy energy save (Läsnäolo huoneessa -energiansäästö)
Jos läsnäoloaste vähenee noin 30 %:iin enimmäisläsnäoloasteesta, suoritetaan energiansäästötoimi, joka vastaa 1 °C:ta.

No occupancy Auto-OFF (Ei läsnäoloa, automaattinen sammutus)
Jos huoneessa ei ole henkilöä määritettyyn aikajaksoon (60–180 minuuttia), toiminta lakkaa automaattisesti.



- (2) Kun No occupancy energy save (Ei läsnäoloa -energiansäästö) tai Room occupancy energy save (Läsnäolo huoneessa -energiansäästö) on valittu.

Valitse asetus [F4]-painikkeella.
OFF → Cooling only → Heating only → Cooling/Heating → OFF... (POIS → Vain jäädytys → Vain lämmitys → Jäähdytys/lämmitys → POIS...)

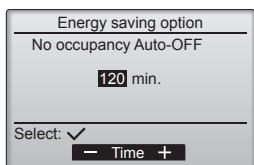
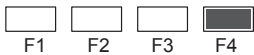
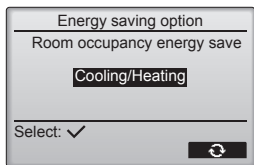
Kun olet muuttanut asetuksen, tallenna asetus painamalla [VALITSE]-painiketta.

OFF (POIS): Toiminto on poistettu käytöstä.

Cooling only (Vain jäädytys): Toiminto on käytössä vain jäädytystilassa.

Heating only (Vain lämmitys): Toiminto on käytössä vain lämmitystilassa.

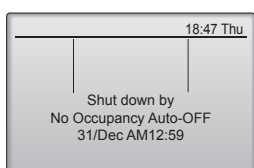
Cooling/Heating (Jäähdytys/lämmitys): Toiminto on käytössä sekä jäädytys- että lämmitystilassa.



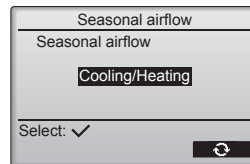
- (3) Kun No occupancy Auto-OFF (Ei läsnäoloa, automaattinen sammutus) on valittu
Aseta aika [F2]- tai [F3]-painikkeella.

---: Asetus on poistettu käytöstä (toiminta ei pääty automaattisesti).
60–180: Aika voidaan määrittää 10 minuutin jaksoissa.

- (4) Vasemmalla oleva viesti tulee näkyviin, jos toiminto keskeytyi automaattisesti No occupancy Auto-OFF (Ei läsnäoloa, automaattinen sammutus) -asetuksen vuoksi.



3.6.4 Jaksottainen ilmavirta -toiminto



- (1) Valitse asetus [F4]-painikkeella.
OFF → Cooling only → Heating only → Cooling/Heating → OFF... (POIS → Vain jäädytys → Vain lämmitys → Jäähdytys/lämmitys → POIS...)

Kun olet muuttanut asetuksen, tallenna asetus painamalla [VALITSE]-painiketta.

OFF (POIS): Toiminto on poistettu käytöstä.
Cooling only (Vain jäädytys): Kun termostaatti sammuu jäädytystilan aikana, siivekkeet liikkuvat ylös ja alas.
Heating only (Vain lämmitys): Kun termostaatti sammuu lämmitystoiminnon aikana, siivekkeet liikkuvat vaakasuuntaisen ilmavirran mukaan ilman kierrättämiseksi.
Cooling/Heating (Jäähdytys/lämmitys): Toiminto on käytössä sekä jäädytys- että lämmitystilassa.
* Jotta tämä toiminto voidaan ottaa käyttöön, ilman virtaussuunnaksi on asetettava "Auto" (Automaattinen).

Huomautukset:

Seuraavissa paikoissa olevaa henkilöä ei voi havaita.

- Seinän vieressä, johon ilmastointilaitte on asennettu.
 - Suoraan ilmastointilaitteen alapuolella.
 - Kun henkilön ja ilmastointilaitteen välillä on esteitä, kuten huonekaluja. Henkilöä ei ehkä havaita seuraavissa tilanteissa.
 - Huonelämpötila on korkea.
 - Henkilöillä on päällään raskaat vaatteet eikä hänen ihonsa ole paljaana.
 - On olemassa lämmityselementti, jonka lämpötila muuttuu merkittävästi.
 - Joitakin lämmönlähteitä, kuten pientä lasta tai lemmikkiä, ei ehkä havaita.
 - Lämmönlähde ei liiku pitkään aikaan.
- 3D i-see -sensori toimii noin joka 3. minuutti mitatakseen huoneen lämpötilan ja havaitakseen huoneessa olevat henkilöt.
- Ajoittainen ääni, joka kuuluu 3D i-see-sensorin liikkeessa, on täysin normaali.
 - Jos MA-kaukosäädintä käytetään useiden jäädytysjärjestelmien ohjaamiseen, toimintoa "No occupancy Auto-OFF" (Ei läsnäoloa, automaattinen sammutus) ei voida käyttää.

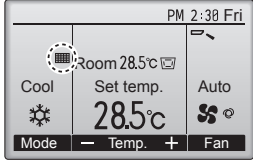
4. Ajastin

- Ajastintoiminnot vaihtelevat kaukosäätimen mukaan.
- Jos haluat lisäohjeita kaukosäätimen käyttöön liittyen, katso kaukosäätimen mukana toimitettua käyttöopasta.

5. Huolto ja puhdistus

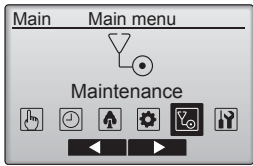
5.1. Suodattimen tiedot

■ Yksikkö ilman LED-näyttöä

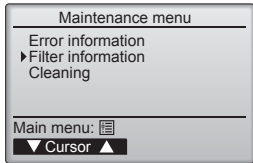
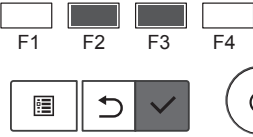


tulee näkyviin päänäyttöön "Full" (Täysi) -tilan ollessa käytössä silloin, kun on aika puhdistaa suodattimet.

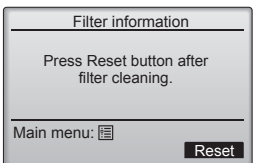
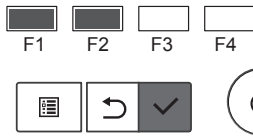
Pese, puhdistaa tai vaihda suodattimet silloin, kun tämä merkki tulee näkyviin. Katso lisätietoja sisäyksikön ohjeoppaasta.



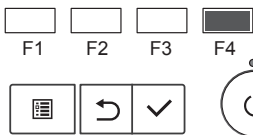
Valitse päävalikosta "Maintenance" (Ylläpito) ja paina [VALITSE]-painiketta.



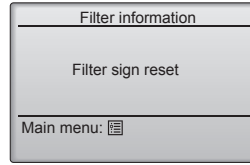
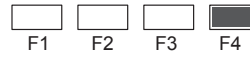
Valitse huoltovalikosta "Filter information" (Suodattimen tiedot) ja paina [VALITSE]-painiketta.



Nollaa suodatinmerkki painamalla [F4]-painiketta. Katso suodattimen puhdistusohjeet sisäyksikön ohjeoppaasta.

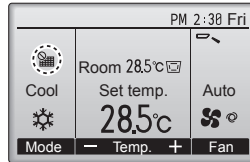


Valitse "OK" [F4]-painikkeella.



Näkyviin tulee vahvistusnäyttö.

- Näyttöjen selaaminen
- Päävalikkoon palaaminen[VALIKKO]-painike
 - Edelliseen näyttöön palaaminen[PALAA]-painike



Kun näkyy päänäytössä "Full" (Täysi) -tilan aikana, järjestelmää ohjataan keskitetysti eikä suodatinmerkkiä voida nollata.

Jos vähintään kaksi sisäyksikköä on yhdistetty, kukin yksikön suodattimen puhdistusaika saattaa olla eri (suodatintyyppistä riippuen).

Kuvake tulee näkyviin, kun pääyksikön suodatin on aika puhdistaa. Kun suodatinmerkki nollataan, kaikkien yksiköiden kertynyt käyttöaika nollataan.

Kuvake on ajastettu ilmestymään tietyn toiminnan keston jälkeen sen oletuksen perusteella, että sisäyksiköt on asennettu tilaan, jonka ilmanlaatu on normaali. Ilmanlaadun mukaan suodatin saattaa olla tarpeen puhdistaa useammin.

Kertymäaika, jonka jälkeen suodatin vaatii puhdistuksen, vaihtelee mallin mukaan.

- Tämä ilmaisinsäily ei ole käytettävissä langattomassa kaukosäätimessä.

■ Yksikkö, jossa on LED-näyttö

Sisäyksikön LED-valo vilkkuu vihreänä, jotta tiedät, milloin on aika puhdistaa suodattimet.

Pese, puhdistaa tai vaihda suodattimet, kun tämä merkki tulee näkyviin. LED-valo vilkkuu 30 sekunnin ajan, kun yksikkö käynnistyy ja lopettaa toimintansa.

Kun olet pessyt, puhdistanut tai vaihtanut suodattimen, nollaa suodatinmerkki.

LED-valo lakkaa vilkkumasta.

Katso ohjeet suodatinmerkin nollaamisesta kaukosäätimen käyttöopasta. Yksiköissä, joissa on hätätoimintopainike, voit myös nollata suodatinmerkin painamalla hätätoimintopainiketta jäähdytystä ja lämmitystä varten samanaikaisesti yli 2 sekunnin ajan.

* Nollaa suodatinmerkki, kun sisäyksikkö on pysähtynyt.

⚠ Huomio:

- Pyydä valtuutettua henkilöä puhdistamaan suodatin.

5. Huolto ja puhdistus

5.2. Suodattimien puhdistaminen

- Puhdista suodattimet imurin avulla. Jos imuria ei ole käytettävissä, napauta suodattimia kiinteällä esineellä niin, että lika ja pöly irtoavat suodattimista.
- Jos suodattimet ovat poikkeuksellisen likaisia, pese ne haaleassa vedessä. Huuhtelee huolellisesti mahdolliset pesuaineet ja anna suodattimien kuivua täysin, ennen kuin asetat ne takaisin yksikköön.

⚠ Huomio:

- Älä kuivata suodattimia suorassa auringonpaisteessa tai lämmönlähteen, kuten sähköisen lämmittimen, avulla; tämä saattaa johtaa niiden vääntymiseen.
- Älä pese suodattimia kuumassa vedessä (yli 50 °C), sillä tämä saattaa aiheuttaa niiden vääntymisen.
- Tarkista, että ilmansuodattimet ovat aina asennettuina. Yksikön käyttäminen ilman ilmansuodattimia saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.

⚠ Huomio:

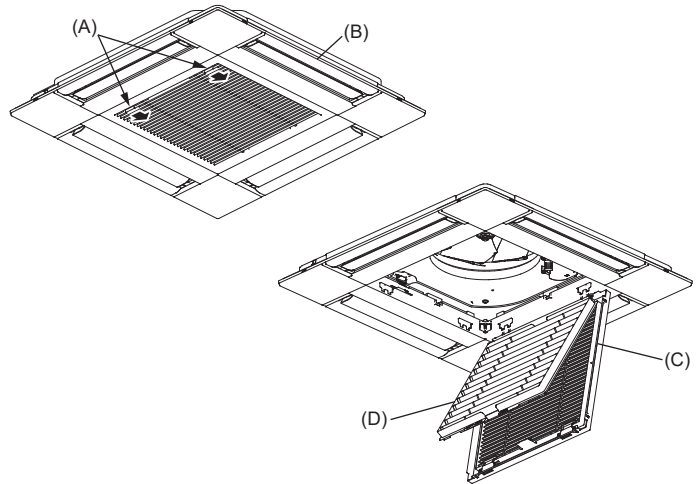
- Ennen kuin aloitat puhdistuksen, pysäytä toiminta ja sammuta virtalähde.
- Sisäyksiköissä on suodattimia, jotka poistavat pölyhiukkaset imaistusta ilmasta. Puhdista suodattimet seuraavissa kuvissa esitellyillä tavoilla.

■ Suodattimen poisto

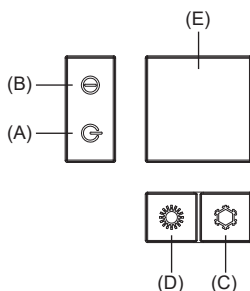
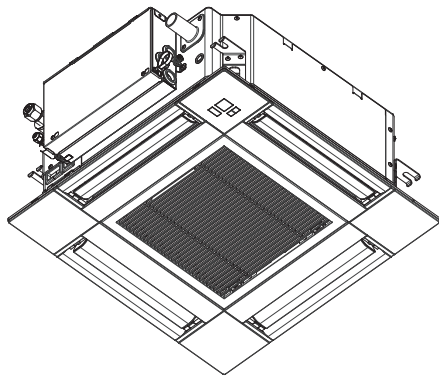
⚠ Huomio:

- Suodattimen poistossa on tehtävä tiettyjä varotoimia silmien suojaamiseksi pölyltä. Varo, ettet putoa, jos työtä varten on noustava tuolille.
- Kun suodatin on poistettu, älä koske sisäyksikön sisällä oleviin metalliosiin, muuten seurauksena voi olla loukkaantuminen.

- (1) Liu'uta ilmanottosäleikön vipuja nuolen osoittamaan suuntaan, jolloin ritilä aukeaa.
 - (2) Avaa ilmanottosäleikkö.
 - (3) Vapauta nappi ilmanottosäleikön keskireunassa ja irrota suodatin vetämällä sitä eteenpäin.
- (A) Ilmanottosäleikön vivut (B) Säleikkö (C) Ilmanottosäleikkö (D) Suodatin



6. Langattoman kaukosäätimen hätätilakäyttö



Jos kaukosäädintä ei voida käyttää

Kun kaukosäätimen paristot tyhjenevät tai kaukosäätimeen tulee toimintahäiriö, hätätoiminto voidaan suorittaa käyttämällä säleikön hätätilapainikkeita.

- (A) DEFROST/STAND BY (HUURTEENPOISTO/LEPOTILA) -merkkivalo
 (B) Käytön merkkivalo
 (C) Hätäjäähdytyskytkin
 (D) Hätälämmityskytkin
 (E) Vastaanotin

Käytön aloittaminen

- Jos haluat käynnistää jäähdytystilan, paina ☼-painiketta (C) yli 2 sekunnin ajan.
- Jos haluat käynnistää lämmitystilän, paina ☼-painiketta (D) yli 2 sekunnin ajan.
- Käytön merkkivalon (B) syttyminen ilmaisee toiminnan alkamisen.

Huomautukset:

- Hätätilan tiedot näkyvät alla.







HÄTÄTILAN tiedot näkyvät alla.

| Käyttötila | COOL (VIILEÄ) | HEAT (LÄMPÖ) |
|---------------------|---------------|----------------------------|
| Aseta lämpötila | 24 °C | 24 °C |
| Tuulettimen nopeus | Korkea | Korkea |
| Ilman virtaussuunta | Vaakasuora | Alaspäin suuntautuva 4 (5) |

Käytön lopettaminen

- Lopeta käyttö painamalla ☼-painiketta (C) tai ☼-painiketta (D) yli 2 sekunnin ajan.

7. Vianmääritys

| Onko sinulla ongelmia? | Tässä on ratkaisu. (Yksikkö toimii normaalisti.) |
|--|--|
| Ilmastointilaite ei lämpene tai jäähydy tarpeeksi. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Puhdista suodatin. (Ilmavirta vähenee, kun suodatin on liikainen tai tukossa.) ■ Tarkista lämpötilasäätö ja säädä asetettua lämpötilaa. ■ Tarkista, että ulkoyksikön ympärillä on runsaasti tilaa. Onko sisäyksikön ilmanottoaukko tai ulostuloaukko tukittu? ■ Onko ovi tai ikkuna jäänyt auki? |
| Kun lämmitystoiminto käynnistyy, lämmintä ilmaa ei tule pian ulos sisäyksiköstä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Lämmintä ilmaa ei tule ulos, ennen kuin sisäyksikkö on lämmennyt tarpeeksi. |
| Lämmitystilan aikana ilmastointiyksikkö lakkaa toimimasta, ennen kuin huoneelle määritetty lämpötila on saavutettu. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kun ulkoilman lämpötila on matala ja kosteusaste korkea, ulkoyksikön saattaa muodostua huurretta. Jos näin käy, ulkoyksikkö suorittaa huurteenpoiston. Normaalin toiminnan tulee alkaa noin 10 minuutin kuluttua. |
| Jäähdytystilan aikana ilmastointilaite lakkaa toimimasta, kun huoneelle määritetty lämpötila on saavutettu. | <ul style="list-style-type: none"> ■ SLZ-M-FA sarja: kun asetettu huoneen lämpötila saavutetaan jäähdytystilan aikana, tuuletin toimii alhaisimmalla nopeudella. |
| Ilman virtaussuunnan muutoksia ei voida määrittää käytön aikana. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Lämmitystilan aikana siivekkeet liikkuvat automaattisesti vaakasuoran ilmavirtauksen mukaan silloin, kun ilmavirran lämpötila on alhainen tai kun huurteenpoisto on käynnissä. |
| Kun ilman virtaussuuntaa vaihdetaan, siivekkeet liikkuvat aina ylös ja alas määritetyn asennon ohi, kunnes ne lopulta pysähtyvät määritettyyn asentoon. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kun ilman virtaussuuntaa muutetaan, siivekkeet siirtyvät määritettyyn asentoon havaittuaan perusasennon. |
| Kuuluu virtaavan veden ääni tai satunnainen sähinä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nämä äänet saattavat kuulua silloin, kun kylmäaine liikkuu ilmanvaihtolaitteessa tai kun kylmäaineen virtaustapa muuttuu. |
| Kuuluu räsähtävä tai natiseva ääni. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Nämä äänet saattavat kuulua silloin, kun osat hankautuvat toisiaan vasten lämpötilan aiheuttamien laajentumisten ja kutistumisten johdosta. |
| Huoneessa on epämiellyttävä haju. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Sisäyksikkö vetää sisäänsä ilmaa, jossa on seinistä, matoista ja huonekaluista peräisin olevia kaasuja sekä kankaista peräisin olevia hajuja, ja puhaltaa sitten tämän ilman takaisin huoneeseen. |
| Sisäyksiköstä tulee ulos valkoista utua tai höyryä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Jos sisätilan lämpötila on ja kosteusaste ovat korkeita, näin saattaa käydä laitteen käytön alkaessa. ■ Huurteenpoistotilassa viileä ilmavirta saattaa painua alaspäin ja näyttää udulta. |
| Ulkoyksiköstä tulee ulos vettä tai höyryä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Jäähdytystilan aikana vettä saattaa muodostua ja tippua jäähdytysputkista ja -liitännöistä. ■ Lämmitystilan aikana vettä saattaa muodostua ja tippua lämmönvaihtimesta. ■ Huurteenpoistotilan aikana lämmönvaihtimen vesi saattaa höyrystyä ja vesihöyryä saattaa päästä ilmaan. |
| "  " näkyy kaukosäätimen näytössä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Keskitetyn ohjauksen aikana "" näkyy kaukosäätimen näytössä eikä ilmastointilaitetta voida käynnistää tai pysäyttää kaukosäätimen avulla. |
| Kun ilmastointilaite käynnistetään uudelleen sen jälkeen, kun se on pysäytetty, laite ei ala toimia, vaikka sen PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painiketta painetaan. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Odota noin 3 minuuttia. (Käyttö on keskeytynyt ilmastointilaitteen suojaamiseksi.) |
| Ilmastointilaite toimii ilman, että PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painiketta on painettu. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Onko PÄÄLLÄ-ajastin asetettu? Lopeta käyttö painamalla PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painiketta. ■ Onko ilmastointilaite yhdistetty keskitettyyn kaukosäätimeen? Pyydä lisätietoja henkilöiltä, jotka ohjaavat ilmastointilaitetta. ■ Näkyykö kaukosäätimen näytössä "" ? Pyydä lisätietoja henkilöiltä, jotka ohjaavat ilmastointilaitetta. ■ Onko sähkökatkon jälkeisen automaattisen palautumisen toiminto määritetty? Lopeta käyttö painamalla PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painiketta. |
| Ilmastointilaite lakkaa toimimasta ilman, että PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painiketta on painettu. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Onko sammutusajastin ajastettu? Käynnistä käyttö uudelleen painamalla PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ-painiketta. ■ Onko ilmastointilaite yhdistetty keskitettyyn kaukosäätimeen? Pyydä lisätietoja henkilöiltä, jotka ohjaavat ilmastointilaitetta. ■ Näkyykö kaukosäätimen näytössä "" ? Pyydä lisätietoja henkilöiltä, jotka ohjaavat ilmastointilaitetta. |
| Kaukosäätimen ajastintointoa ei voida määrittää. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ovatko ajastimen asetukset virheellisiä? Jos ajastin voidaan asettaa, kaukosäätimen näyttöön tulee näkyviin  tai . |
| "Please Wait" (Odota) näkyy kaukosäätimen näytössä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Alkuasetusten suorittaminen on käynnissä. Odota noin 3 minuuttia. |
| Virhekoodi näkyy kaukosäätimen näytössä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Suojalaitteet ovat olleet käynnissä ilmastointilaitteen suojaamiseksi. ■ Älä yritä korjata tätä laitetta omin päin. Sammuta virtakytkin välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään. Muista ilmoittaa jälleenmyyjälle laitemallin nimi ja tiedot, jotka näkyvät kaukosäätimen näytössä. |
| Tyhjenevän veden tai pyörivän moottorin ääni kuuluu. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Kun jäähdytystoiminto lakkaa, vedenpoistopumppu toimii ja pysähtyy sen jälkeen. Odota noin 3 minuuttia. |
| Siivekkeet eivät liiku tai sisäyksikkö ei vastaa signaaliin, joka tulee langattomasta kaukosäätimestä. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Siivekkeen moottorin liitäntöjä ja signaalin vastaanotinta ei ole välttämättä yhdistetty oikein. Pyydä asentajaa tarkistamaan liitännät. (Liitäntöjen uros- ja naarasosien värien on täsmättävä.) |

7. Vianmääritys

| Onko sinulla ongelmia? | Tässä on ratkaisu. (Yksikkö toimii normaalisti.) | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|------------------------|-----------|--------|---------|---------|
| Melu on kovempaa kuin mitä teknisissä tiedoissa on mainittu. | <p>■ Sisäyksikön käytön äänentason vaikuttaa huoneen akustiikka seuraavan taulukon mukaisesti, ja äänentaso saattaa olla korkeampi kuin teknisissä tiedoissa ilmoitettu melutaso, joka on mitattu kaiuttomassa huoneessa.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Korkea ääni äänieristävät huoneet</th> <th>Normaalit huoneet</th> <th>Matala ääni äänieristävät huoneet</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sijainti esimerkit</td> <td>Lähetysstudio, musiikkihuone jne.</td> <td>Vastaanottohuone, hotellin aula jne.</td> <td>Toimisto, hotellihuone</td> </tr> <tr> <td>Melutasot</td> <td>3–7 dB</td> <td>6–10 dB</td> <td>9–13 dB</td> </tr> </tbody> </table> | | Korkea ääni äänieristävät huoneet | Normaalit huoneet | Matala ääni äänieristävät huoneet | Sijainti esimerkit | Lähetysstudio, musiikkihuone jne. | Vastaanottohuone, hotellin aula jne. | Toimisto, hotellihuone | Melutasot | 3–7 dB | 6–10 dB | 9–13 dB |
| | Korkea ääni äänieristävät huoneet | Normaalit huoneet | Matala ääni äänieristävät huoneet | | | | | | | | | | |
| Sijainti esimerkit | Lähetysstudio, musiikkihuone jne. | Vastaanottohuone, hotellin aula jne. | Toimisto, hotellihuone | | | | | | | | | | |
| Melutasot | 3–7 dB | 6–10 dB | 9–13 dB | | | | | | | | | | |
| Langattoman kaukosäätimen näytössä ei näy mitään, näyttö on haalea tai sisäyksikkö ei vastaanota signaaleja, ellei kaukosäädin ole aivan sen lähetyksellä. | <p>■ Paristojen jännite on alhainen. Vaihda paristot ja painaa nollaspainiketta.</p> <p>■ Jos mitään ei tule näkyviin senkään jälkeen, kun paristot on vaihdettu, tarkista, että paristot on asennettu oikein päin (+, -).</p> | | | | | | | | | | | | |
| Kun kauko-ohjaimen paristo on asennettu/vaihdettu, osa toiminnoista ei ole käytössä. | <p>■ Tarkista, että kellon asetus on valmis. Jos kellon asetus ei ole valmis, suorita se loppuun.</p> | | | | | | | | | | | | |
| Sisäyksikön langattoman kaukosäätimen vastaanottimen läheisyydessä oleva toiminnan merkkivalo vilkkuu. | <p>■ Itsediagnostiikkatoiminto on ollut käytössä ilmanvaihtolaitteen suojaamiseksi.</p> <p>■ Älä yritä korjata tätä laitetta omin päin. Sammuta virtakytkin välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään. Muis- ta ilmoittaa jälleenmyyjälle laitemallin nimi.</p> | | | | | | | | | | | | |
| Langaton kaukosäädin ei toimi (sisätilyyksikkö antaa piippausäänen 4 kertaa). | <p>■ Kytke automaattiseksi tila-asetukseksi AUTO (yksi asetusarvo) tai AUTO (kaksi asetusarvoa). Katso lisätietoja mukana olevasta huomautuksesta (A5-arkki) tai asennusoppaasta.</p> | | | | | | | | | | | | |
| Sisäyksikkö, jota ei käytetä, lämpenee, ja yksiköstä kuuluu ääni, joka muistuttaa virtaavan veden ääntä. | <p>■ Pieni määrä kylmäainetta virtaa edelleen sisäyksikköön, vaikka se ei olisikaan käytössä. (Yhdistetty MXZ-pumppuun/jakokoteloon)</p> | | | | | | | | | | | | |

8. Asennus, siirto ja tarkastus

Asennuspaikka

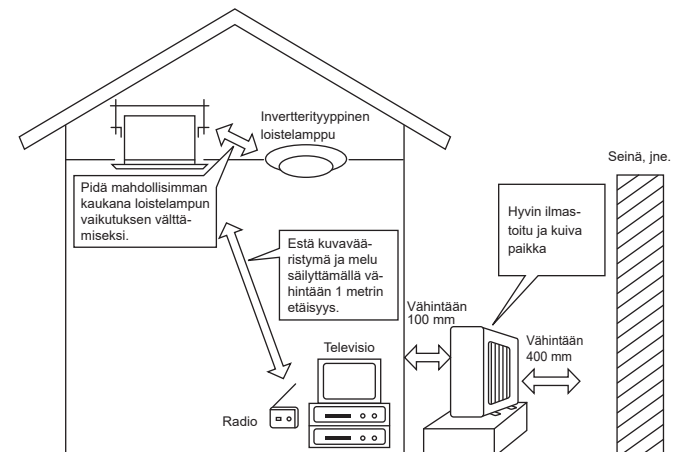
- Vältä ilmastointilaitteen asentamista paikkoihin, joissa on
- tulenarkojen kaasujen vuotomahdollisuus

⚠ Huomio:

Älä asenna yksikköä paikkaan, missä saattaa esiintyä tulenarkojen kaasujen vuotoa.

Jos kaasua vuotaa ja kerääntyy yksikön ympärille, saattaa seurauksena olla räjähdys.

- paljon koneöljyä
- suuri suolapitoisuus, esimerkiksi merenranta-alue
- sulfidikaasun muodostusta, esimerkiksi kuumia lähteitä
- öljyriskeitä tai paljon öljyistä savua.



8. Asennus, siirto ja tarkastus

⚠ Varoitus:

Jos ilmastointilaitte toimii mutta ei jäähdytä tai lämmitä (mallista riippuen) huonetta, ota yhteys jälleenmyyjään, sillä kyseessä voi olla kylmäainevuoto. Varmista huollon tekemisen yhteydessä, oliko kyseessä kylmäainevuoto vai ei.

Ilmastointilaitteessa käytetty kylmäaine on vaaratonta. Kylmäaine ei normaalisti vuoda, mutta jos kylmäainekaasua vuotaa sisätiloissa ja se joutuu kosketuksiin esimerkiksi lämmityslaitteiden tai hellan liekin kanssa, saattaa syntyä haitallisia aineita.

Sähkötekniset työt

- Ilmastointilaitteelle on järjestettävä erillinen virransyöttöpiiri.
- Huomioi katkaisimen kapasiteetti.

⚠ Varoitus:

• Käyttäjä ei saa asentaa tätä yksikköä itse. Jos yksikkö on asennettu väärin, seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku, putoavan yksikön aiheuttama loukkaantuminen, vesivuoto tms.

- Älä liitä haaroituspistorasiaan tai käytä jatkojohtoa, äläkä liitä useita kuormia yhteen pistorasiaan. Huono kosketus, huono eristys, sallitun virran ylitys jne. voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

⚠ Huomio:

- Toteuta maadoitus
Älä liitä maadoitusjohtoa kaasuputkeen, vesiputkeen, ylijännitesuojaan tai puhelimen maadoitusjohtoon.
Jos maadoitus on virheellinen, saattaa seurauksena olla sähköisku.
- Asenna maavuodon ilmaisim ilmastointilaitteen asennuspaikan mukaisesti (kosteaa paikka jne.).
Jos maavuotokytintä ei asenneta, seurauksena saattaa olla sähköisku.

Tarkistus ja huolto

- Jos ilmastointilaitetta käytetään usean kauden ajan, yksikön teho voi heikentyä sisään kertyvän pölyn vuoksi.
- Käyttöolosuhteiden mukaan seurauksena saattaa olla hajua tai likaa ja pöly voivat estää asianmukaisen kuivatuksen.
- Suosittelemme normaalien huoltotoimien lisäksi asiantuntijan tekemää tarkistusta ja huoltoa (ladattuna). Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Tarkkaile myös käyttööntä

- Älä aseta mitään esinettä ulkoyksikön ilman ulostuloaukon lähelle. Muuten teho voi heikentyä tai käytön aikaiset äänet lisääntyä.
- Jos käytön aikana kuuluu epänormaalia ääntä, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Siirto

- Jos ilmastointilaitte on poistettava tai siirrettävä rakentamisesta, muuttamisesta tai muusta syystä johtuen, on käytettävä erityistekniikoita ja -töitä.

⚠ Varoitus:

Käyttäjä ei saa itse korjata tai siirtää laitetta.

Jos korjaus tai siirto tehdään virheellisesti, seurauksena saattaa olla tulipalo, sähköisku, yksikön putoamisen aiheuttama loukkaantuminen, vesivuoto jne. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Hävitys

- Ota yhteyttä jälleenmyyjään tuotteen hävittämistä varten.

Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

9. Tekniset tiedot

■ SLZ-M-FA -sarja

<Jäähdytys/Lämmitys>

| Malli | | M15 | M25 | M35 | M50 | M60 |
|--|------------------------|--|--------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Virransyöttö (jännite/taajuus) | | <V/Hz> ~/N 230/50, 230/60 | | | | |
| Nimellisteho (vain sisäyksikkö) | | <kW> 0,02/0,02 0,02/0,02 0,03/0,03 0,03/0,03 0,04/0,04 | | | | |
| Nimellisvirta (vain sisäyksikkö) | | <A> 0,17/0,13 0,20/0,15 0,32/0,27 0,32/0,27 0,43/0,38 | | | | |
| Mitta (korkeus) | | <mm> 245 (10) | | | | |
| Mitta (leveys) | | <mm> 570 (625) | | | | |
| Mitta (syvyys) | | <mm> 570 (625) | | | | |
| Tuulettimen ilmavirta (matala-normaali2-normaali1-korkea) | Jäähdytys | 6,0 - 6,2 - 6,4 - 7,0 | 6,5 - 7,0 - 7,5 - 8,5 | 6,5 - 8,0 - 9,5 - 11,5 | 7,0 - 8,5 - 10,0 - 11,5 | 7,5 - 9,5 - 11,5 - 13,0 |
| | Lämmitys | 6,0 - 6,2 - 6,4 - 6,6 | | | | |
| Melutaso (matala-normaali2-normaali1-korkea) | | <dB> 24 - 25 - 25 - 28 25 - 27 - 29 - 31 25 - 30 - 34 - 39 27 - 32 - 36 - 39 32 - 35 - 39 - 43 | | | | |
| Nettopaino | | <kg> 15 (3) | | | | |
| Jäähdytys- teho | tuntuva $P_{rated,c}$ | <kW> 1,18 1,95 2,52 3,40 4,08 | | | | |
| | latentti $P_{rated,c}$ | <kW> 0,32 0,55 0,98 1,60 1,92 | | | | |
| Lämmitysteho $P_{rated,h}$ | | <kW> 1,70 2,90 4,00 5,70 6,90 | | | | |
| Sähkön kokonaisottoteho P_{elec} | | <kW> 0,020 0,030 0,040 | | | | |
| Äänitehotaso (tarvittaessa käyntinopeuksittain) | | L_{WA} <dB> 41-42-43-45 44-46-47-48 46-49-52-57 47-51-53-56 50-53-57-60 | | | | |

(EU)2016/2281

*1 Sulussa ilmoitettu luku () ilmaisee SÄLEIKKÖJÄ.

Software Information

This product includes open source software ("OSS") distributed under the terms of open source licenses.

Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions.

Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work.

To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets “{}” replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same “printed page” as the copyright notice for easier identification within third-party archives.

Copyright {yyyy} {name of copyright owner}

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the “License”); you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an “AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Importer in European and surrounding region.

Mitsubishi Electric Europe B.V.

Capronilaan 34, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

https://emea.mitsubishielectric.com/en/about/local/locations/emea_europeandcis001/

French Branch

2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MALMAISON Cedex, France

<https://fr.mitsubishielectric.com/fr/>



German Branch

Mitsubishi-Electric-Platz 1, 40882 Ratingen, North Rhine-Westphalia, Germany

<https://de.mitsubishielectric.com/de/>

Belgian Branch

Autobaan 2, 8210 Loppem, Belgium

<https://be.mitsubishielectric.com/nl/>

Irish Branch

Plunkett House, Grange Castle Business Park, Nangor Road Dublin 22 Ireland

https://emea.mitsubishielectric.com/en/about/local/locations/emea_europeandcis009/index.html

Italian Branch

Via Energy Park, 14, 20871 Vimercate (MB), Italy

<https://it.mitsubishielectric.com/it/>

Norwegian Branch

Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

<https://no.mitsubishielectric.com/no/>

Portuguese Branch

Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal

<https://www.mitsubishielectric.pt/>

Spanish Branch

Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa,

28830 San Fernando de Henares (Madrid), Spain

<https://es.mitsubishielectric.com/es/>

Scandinavian Branch

Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden

<https://se.mitsubishielectric.com/sv/>

UK Branch

Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB, England, U.K.

<https://gb.mitsubishielectric.com/en/>

Polish Branch

Krakowska 48, PL-32-083 Balice, Poland

<https://pl.mitsubishielectric.com/pl/>

mitsubishi electric turkey elektrik ürünleri a.ş.

Şerifali Mahallesi Kale Sokak No: 41, 34775 Ümraniye, İstanbul, Türkiye

<https://tr.mitsubishielectric.com/tr/>

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN